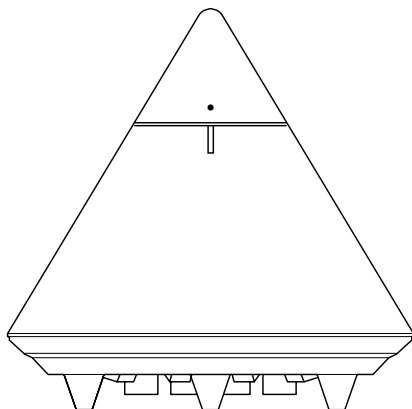




Verstärker **TDA501II**
Verstärker für **TD307PAII**
Verstärker für **TD508PAII**

BENUTZERHANDBUCH



Danke, dass Sie sich für den Kauf dieses Verstärkers entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verwenden Sie dieses Produkt richtig.

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte "Sicherer und richtiger Umgang mit dem Verstärker".

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit der Garantie an einem jederzeit zugänglichen Ort auf.

FUJITSU TEN

Inhalt

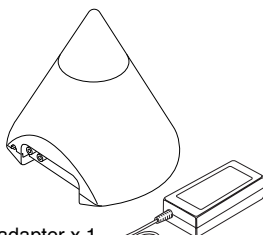
■ Inhalt

Einleitung.....	22
Sicherer und richtiger Umgang mit dem Verstärker	23
Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb.....	25
Namen und Funktionen der Teile	26
Anschlussbeispiel.....	28
Pflege und technische Daten	29
Garantie und Kundendienst.....	30

Einleitung

■ Produktumfang

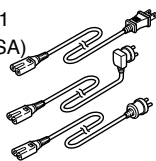
① Verstärker x 1



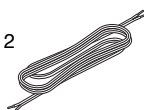
② Wechselstromadapter x 1

③ Stromkabel (2,0 m) x 1
(Für Japan und die USA)

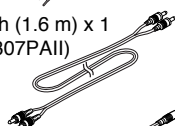
(Für das Vereinigte
Königreich)
(Für Europa)



④ Lautsprecherkabel (3.0 m) x 2



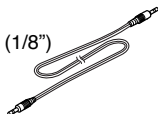
⑤ Kabel von Cinch zu Cinch (1.6 m) x 1
(Nicht für das Modell TD307PAII)



⑥ Kabel von Cinch zu Stereo-
Mini-Jack (1/8") (1.6 m) x 1



⑦ Kabel von Stereo-Mini-Jack (1/8")
zu Stereo-Mini-Jack (1/8")



⑧ Logoaufkleber x 1

⑨ Bedienungsanleitung x 1

⑩ Garantie

Dieser Verstärker wurde auf Grundlage der Time-Domain-Theorie entworfen, um die Leistung des Lautsprechers optimal zur Geltung zu bringen.

<<Was versteht man unter der Time-Domain-Theorie?>>

Die Time-Domain-Theorie wurde entwickelt, um Änderungen, die bei Schallwellen von der Erzeugung bis zum Abklingen auftreten, korrekt wiederzugeben und somit die Schallwellen des reproduzierten Tons so genau wie möglich dem Originalton anzupassen.

Bei Time-Domain-Audiosystemen, die die Reproduzierbarkeit unter Verwendung von Time-Domains im Sinne dieses Konzepts verbessern, ist eine Schallausrichtung vorhanden und feine Nuancen, die der Musik seitens der Interpreten verliehen werden, werden wiedergegeben.

Sicherer und richtiger Umgang mit dem Verstärker

■ Vor dem Betrieb

Die folgenden Angaben werden in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Produkt selbst gegeben, um einen sicheren und korrekten Umgang mit dem Produkt sicherzustellen und um Gefahren für den Kunden und andere Personen sowie Sachschäden zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, die Informationen dieser Angaben zu verstehen, bevor Sie den Haupttext lesen.



WARNUNG

Eine Nichtbeachtung dieser Angaben und eine inkorrekte Handhabung des Produkts können zu schweren Verletzungen und zum Tod führen.



VORSICHT

Eine Nichtbeachtung dieser Angaben und eine inkorrekte Handhabung des Produkts können zu Verletzungen und Sachschäden führen.



WARNUNG

- Verwenden Sie nur die auf dem Produktgehäuse angegebene Spannung.
Ansonsten besteht die Gefahr von Brand, Stromschlag oder Produktausfall.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Subwoofers.
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlag oder Verletzungen. Sind interne Kontrollen, Einstellungen oder Reparaturen notwendig, kontaktieren Sie bitte Fujitsu Ten.
Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.
Ansonsten besteht die Gefahr von Brand oder Stromschlag.
- Verwenden Sie den Subwoofer nicht in einem Badezimmer oder an einem anderen Ort, an dem er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird.
Ansonsten besteht die Gefahr von Brand oder Stromschlag.
- Stellen Sie keine Vasen, Blumentöpfe, Dosen oder Behälter mit Kosmetika, Chemikalien oder Wasser auf oder in die Nähe des Subwoofers.
Dringt/dringen Wasser oder Fremdkörper in den Subwoofer, besteht die Gefahr von Brand oder Stromschlag.
- Verwenden Sie nur das mit dem Produkt mitgelieferte Stromkabel.
Wird ein anderes Stromkabel verwendet, besteht die Gefahr von Brand oder Unfällen.
- Beschädigen Sie nicht das Stromkabel, indem Sie es übermäßig knicken, verdrehen, es verändern oder den Subwoofer darauf stellen. Werden schwere Gegenstände auf das Stromkabel gestellt, wird das Kabel Hitze ausgesetzt oder wird am Kabel gezogen, kann es brechen, wodurch die Gefahr von Brand oder Stromschlag besteht.
- Nehmen Sie nicht zu viele Anschlüsse an derselben Stelle vor.
Ansonsten besteht aufgrund der Hitzeerzeugung Brandgefahr.
- Ist das Stromkabel beschädigt (z. B. wenn die Drahtkerne sichtbar oder beschädigt sind), ersetzen Sie es.
Wird ein beschädigtes Stromkabel verwendet, besteht die Gefahr von Brand oder Stromschlag.
- Stellen Sie Anomalien fest, wie z. B. anormale Geräusche, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie den Strom ab, ziehen das Kabel aus der Steckdose und lassen eine Kontrolle durchführen.
- Wird das Produkt trotz des Auftretens von Anomalien verwendet, besteht die Gefahr von Brand oder Stromschlag.
- Bei Auftreten von Donner entfernen Sie zur Sicherheit den Stecker aus der Steckdose und vermeiden es, das Antennenkabel oder den Stecker zu berühren. Ansonsten besteht die Gefahr von Brand, Stromschlag oder Produktausfall.

VORSICHT

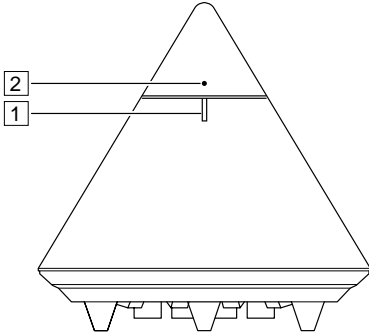
- Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
Dies könnte das Kabel beschädigen, wodurch die Gefahr von Brand oder Stromschlag besteht.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen an.
Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlag.
- Verlegen Sie das Stromkabel nicht in der Nähe von heißen Geräten.
Die Kabelisolierung könnte schmelzen, wodurch die Gefahr von Brand oder Stromschlag besteht.
- Führen Sie den Stromkabelstecker in die Steckdose ein, bis die Stifte vollständig eingeführt sind. Wurde der Stecker unvollständig eingeführt, wird Hitze erzeugt und es besteht die Gefahr von Brand, sobald sich Staub ablagert. Außerdem kann ein Berühren der Steckerstifte zu einem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Kabel nicht an einer Steckdose an, in der der Stecker locker ist, selbst nachdem die Steckerstifte vollständig eingeführt wurden. Dies würde Hitze erzeugen und es besteht Brandgefahr. Lassen Sie die Steckdose von einem Elektriker untersuchen.
- Bleibt/Bleiben Staub oder Metallteile an den Steckerstiften haften oder lagern sich diese nahe der Stifte ab, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Staub oder die Metallteile mit einem trockenen Tuch. Wird der Stecker verwendet, obwohl Staub/Metallteile anhaften, besteht die Gefahr von Brand oder Stromschlag.
- Stellen Sie den Verstärker nicht in einer instabilen Position auf, wie z. B. auf einem wackeligen Ständer oder auf einer schiefen Platte. Der Verstärker könnte fallen, was zu Verletzungen und Produktausfall führen kann.
- Stellen Sie den Verstärker nicht an einem Ort auf, an dem er Öl- oder Wasserdampf ausgesetzt ist, wie z. B. nahe der Arbeitsfläche der Küche oder nahe einem Befeuchter. Ansonsten besteht die Gefahr von Brand oder Unfällen.
- Stellen Sie den Verstärker nicht an einem Ort auf, an dem er direkt einem kalten Luftstrom ausgesetzt ist.
Ansonsten besteht die Gefahr von Kondensierung, Kriechstrom oder Brand.
- Stellen Sie den Verstärker nicht an einem Ort auf, an dem er über einem längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder nahe von Heizgeräten. Ansonsten kann sich das Gehäuse verformen oder bleichen und es besteht Brandgefahr.
- Stellen Sie den Verstärker nicht an einem extrem kalten Ort auf.
Ansonsten besteht die Gefahr von Produktausfall oder Unfällen.
- Stellen Sie den Verstärker nicht in der Nähe einer offenen Flamme auf.
Ansonsten besteht die Gefahr von Produktausfall oder Unfällen.
- Treten Radiointerferenzen auf, z. B. aufgrund der Nähe eines Tuners, installieren Sie den Tuner und den Verstärker weiter voneinander entfernt.
- Bevor Sie den Verstärker bewegen, schalten Sie zuerst den Strom zu den angeschlossenen Geräten ab und ziehen das Stromkabel, die Anschlusskabel zu jedem Gerät, die Lautsprecherkabel, etc. aus.
Bewegen Sie den Verstärker mit angeschlossenen Kabeln, könnte ein Kabel beschädigt werden, wodurch die Gefahr von Brand und Stromschlag besteht.
- Bevor Sie das Produkt reinigen/pflegen, schalten Sie unbedingt den Strom ab und ziehen das Stromkabel aus der Steckdose. Ansonsten besteht die Gefahr von Stromschlag oder Verletzungen.
- Wird der Verstärker über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, z. B. wenn Sie in den Urlaub fahren, schalten Sie zur Sicherheit den Strom ab und ziehen das Stromkabel aus der Steckdose.
Ansonsten besteht Brandgefahr.
- Bevor Sie einen Fernseher oder ein anderes Audiogerät anschließen, schalten Sie unbedingt den Strom ab, lesen die Bedienungsanleitungen der jeweiligen Geräte aufmerksam durch und nehmen die Anschlüsse entsprechend den Anweisungen in diesen Bedienungsanleitungen vor.
- Bevor Sie den Strom einschalten, überprüfen Sie, ob die Lautstärken des Subwoofers und des Verstärkers auf dem Mindestwert stehen.
Ansonsten können plötzliche extrem laute Geräusche auftreten, wodurch Hörschäden oder andere Probleme entstehen können.
- Hören Sie einen unnatürlichen Ton, während das Audiogerät bei hoher Lautstärke in Betrieb ist, verringern Sie die Lautstärke.
Verwenden Sie den Verstärker weiterhin bei hoher Lautstärke oder über einen längeren Zeitraum, während ein verzerrter Ton produziert wird, erhitzt sich der Lautsprecher und es besteht Brandgefahr.

Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb

- Bevor Sie den Strom einschalten, und bevor Sie Eingänge wechseln, stellen Sie die Lautstärke stets auf den Mindestwert.
Eine plötzliche starke Ausgabe könnte das angeschlossene Lautsprechersystem beschädigen.
- Je nach Standort könnte Ihr Hörvergnügen andere Personen belästigen. Bitte stellen Sie die Lautstärke auf ein angebrachtes Niveau, sodass Sie die Nachbarn nicht stören.
Besonders in der Nacht kann auch ein Sound von geringer Lautstärke über weite Entfernungen hörbar sein.
Bitte respektieren Sie die Anliegen Ihrer Mitmenschen, um ein angenehmes Lebensumfeld aufrechtzuerhalten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung aller Geräte abgeschaltet ist, bevor Sie den Lautsprecher anschließen.
Wird das Lautsprecherkabel unabsichtlich kurzgeschlossen, wird der Schutzkreis im Verstärker aktiviert, was zu einer vorübergehenden Unterbrechung der Tonausgabe führt.
Ziehen Sie in diesem Fall den Stecker des Stromkabels vorübergehend aus der Steckdose, beheben Sie den Kurzschluss und stecken Sie den Stecker wieder ein, um den Verstärker zu verwenden.
Die negative Seite des Verstärkerausgangs ist nicht geerdet. Achten Sie darauf, diese nicht mit der negativen Seite anderer Geräte unter Verwendung des Lautsprecherwahlschalters zu verbinden.
- Ist der Verstärker verschmutzt, reinigen Sie ihn mit einem weichen Tuch und mit neutralem Reinigungsmittel.
Verwenden Sie keine Verdünner oder Benzol.

Namen und Funktionen der Teile

■Haupteinheit



1 Stromanzeige

Sie leuchtet, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist.

2 Drehknopf für Stromversorgung und Lautstärkeregelung

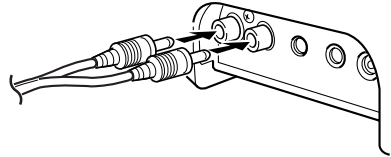
Dieser Drehknopf schaltet die Stromversorgung ein oder aus und regelt die Lautstärke. Drehen Sie diesen Knopf nach rechts, wird die Stromversorgung eingeschaltet (Klickgeräusch) und die Lautstärke gesteigert. Drehen Sie den Knopf nach links, wird die Lautstärke reduziert und schließlich die Stromversorgung abgeschaltet (Klickgeräusch).

* Beim Anschluss an einen tragbaren CD-Player, an den Kopfhörereingang eines PCs oder an ein anderes Gerät, regeln Sie die Lautstärke entsprechend am Gerät bzw. PC.

3 Cinch-Eingangsanschluss (LINE 1)

Schließen Sie die Geräte mit dem Cinchkabel an.

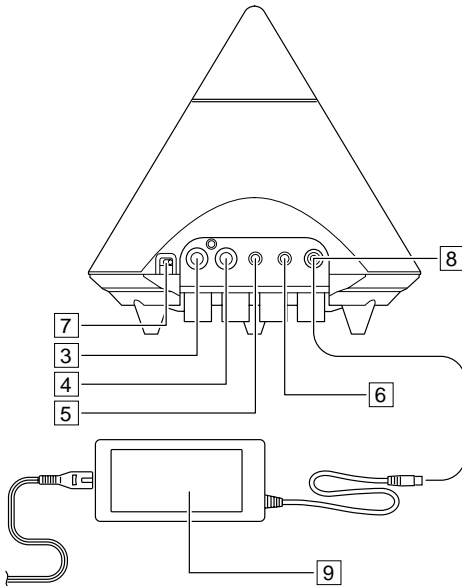
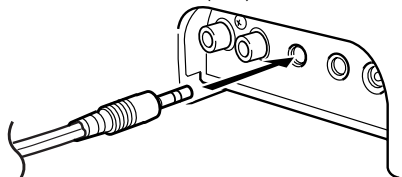
* Beim Anschluss an einen tragbaren CD-Player oder an den Kopfhörereingang eines PCs, verwenden Sie das beiliegende Kabel für die Verbindung von Cinch und Stereo-Mini-Jack (1/8").

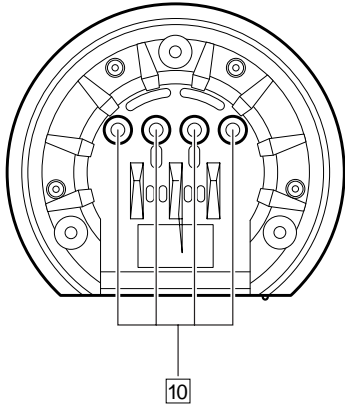


5 Eingangsanschluss für Stereo-Mini-Jack (1/8") (LINE 2)

Schließen Sie die Geräte mit dem Stereo-Mini-Kabel (1/8") an.

* Beim Anschluss an einen tragbaren CD-Player oder an den Kopfhörereingang eines PCs, verwenden Sie das beiliegende Kabel für die Verbindung von Stereo-Mini-Jack (1/8") und Stereo-Mini-Jack (1/8").





4 Ausgangsanschluss für Stereo-Mini-Jack (1/8")

Dies ist der Anschluss für die Ausgabe von Signalen vom Verstärker zum Subwoofer. Die Lautstärke ändert sich gemäß der Betätigung des Drehknopfs für die Lautstärkeregelung am Verstärker.

* Das Gerät verfügt nicht über die Tiefpassfilterfunktion. Nehmen Sie die Regelung am Subwoofer vor.

* Wird dieser Anschluss verwendet, wird die Bypassfilterfunktion auf den Lautsprecher Ausgang angewendet. (Grenzfrequenz: 80Hz)

5 Wahlschalter für Eingang

Mit diesem Schalter werden die Eingänge für den Verstärker gewählt.

Linke Seite: Cincheingang (LINE 1)

Rechte Seite: (5) Eingang für Stereo-Mini-Jack (1/8") (LINE 2)

6 Stromversorgungsanschluss

Hier erfolgt der Anschluss an die Stromquelle.

* Verwenden Sie niemals und unter keinen Umständen einen anderen Wechselstromadapter als den beigegefügt.

Ansonsten könnte es zu Funktionsstörungen

und zu einem Brand kommen.

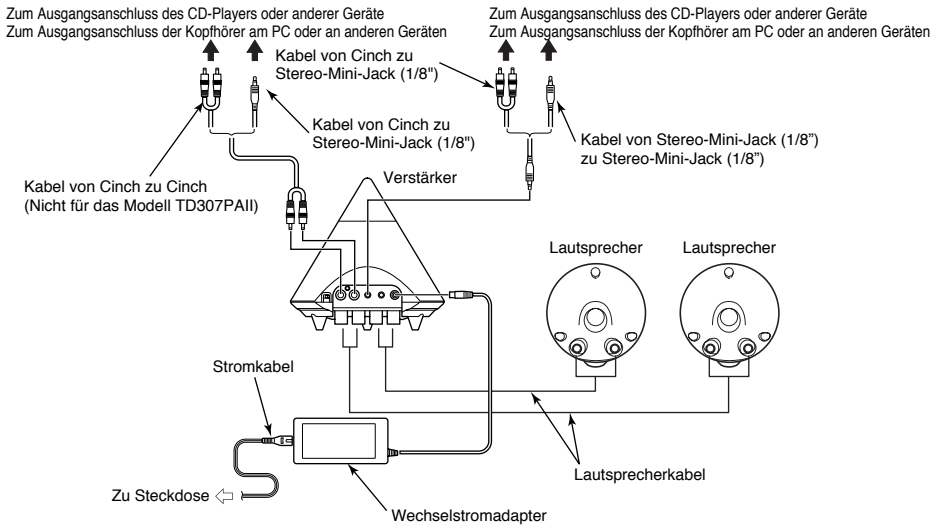
7 Wechselstromadapter

8 Lautsprecheranschlüsse

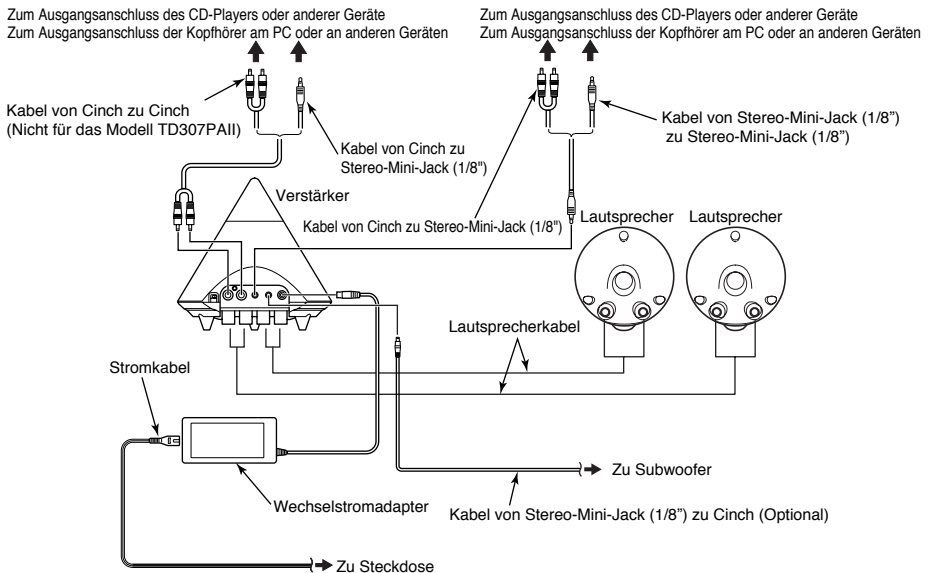
Achten Sie beim Anschluss darauf, nicht das Ende der Leitungsschnur des Lautsprechers neben dem Anschluss zu berühren.

Anschlussbeispiel

■ Abspielgerät + Verstärker + Lautsprecher



■ Abspielgerät + Verstärker + Lautsprecher + Subwoofer



Pflege und technische Daten

■ Pflege

Bevor Sie den Verstärker reinigen, schalten Sie unbedingt die Stromversorgung ab und ziehen den Stecker des Stromkabels aus der Steckdose.

Entfernen Sie Schmutz am Verstärker, indem Sie ihn vorsichtig mit einem weichen Tuch abwischen.

Ist die Verschmutzung stark, befeuchten Sie das Tuch mit Wasser, wringen es gut aus, wischen den Schmutz weg und wischen mit einem trockenen Tuch nach.

Reinigen Sie den Verstärker nicht mit Benzol oder Verdünnungsmittel.

Dadurch könnte das Gehäuse beschädigt werden.



■ Wenn der Verstärker Fehlfunktionen aufweist

Ist der Verstärker während des Gebrauchs starkem externem Rauschen ausgesetzt (anormale Stromspannung aufgrund eines übermäßigem Stoßes, statischer Elektrizität oder eines Blitzeinschlags) oder wird er falsch bedient, kann er fehlerhaft funktionieren.

Tritt dies auf, schalten Sie die Taste POWER aus.

Überprüfen Sie bei Wiedereinschaltung der Stromversorgung, ob der Betrieb normal funktioniert.

(Bleiben die Fehlfunktionen bestehen, kontaktieren Sie bitte Fujitsu Ten.)

Hinweis zur WEEE-Richtlinie

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss dieses Produkt bei Verkauf in EU-Mitgliedsstaaten nach dem 13. August 2005 zwingend die WEEE-Kennzeichnung tragen.

Wird dieses Produkt innerhalb eines EU-

Mitgliedsstaates entsorgt, sind die Gesetze des jeweiligen Landes einzuhalten, die z. B. die Rückgabe des Produkts an den Hersteller vorsehen.

WEEE : Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

■ Technische Daten

Bitte beachten Sie, dass die technischen Daten und die äußere Erscheinung des Verstärkers ohne Vorankündigung aufgrund von Verbesserungen geändert werden können.

[Verstärker]

Nennleistung :12 W

(Last 8 Ω , THD: bei 1%)

Max. Ausgabe :15 W

(Last 8 Ω , THD: bei 10%)

Ausgangstyp :BLT-Ausgang

Gesamtklirrfaktor in der Hochfrequenz:
0,05% (bei 1 W Ausgabe: 1 kHz)

Frequenzeigenschaften :

10 Hz bis 100 kHz (+/-3 dB)

Eingangsempfindlichkeit :180 mVrms
(bei 12 W Ausgabe)

Signal-Rausch-Verhältnis :
85 dB

Trennungsgrad : 50 dB

Eingangsimpedanz :10 k Ω

Kompatible Lastimpedanz :8 Ω

Außenabmessungen :

159 x 137 x 154 (mm)

Gewicht : 930 g

[Wechselstromadapter]

Eingangsspannung:

100VAC (Japan)

120 VAC (Nordamerika)

230 VAC (Europa)

Ausgangsspannung: +17 VDC

Ausgangsstromstärke: 2,9 ADC

Außenabmessungen:

121 x 56 x 33 (mm)

Gewicht: 360 g

Garantie und Kundendienst

■ Garantie (beigefügt)

Lesen Sie die Garantie sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Garantiedauer

Die Garantie gilt für ein Jahr ab Verkaufsdatum.

Beachten Sie, dass auch während der Garantiezeit Kosten entstehen können: Lesen Sie die Garantie sorgfältig durch.

■ Mindestaufbewahrungszeit der Leistungsteile für Reparaturen

Die Mindestaufbewahrungszeit der Leistungsteile für Reparaturen beträgt für dieses Produkt acht Jahre nach Herstellungsbearbeitung.

Diese Dauer entspricht den MITI-Richtlinien.

"Leistungsteile für Reparaturen" sind die Ersatzteile, die zur Aufrechterhaltung der Produktleistung notwendig sind.

■ Bei Rückfragen zu Reparaturen oder anderen Fragen:

Die jeweiligen Kontakte finden Sie unter "Fujitsu Ten ECLIPSE TD-Informationen".

Eclipse TD (UK) Ltd

Tel : +44 (0)20 7328 4499

Fax : +44 (0)20 7624 6384

mailto : info@eclipse-td.co.uk

■ Wenn Reparaturen notwendig sind


[Innerhalb der Garantie]

Bitte legen Sie bei Reparaturanfragen das Garantiezertifikat vor.

Wir reparieren das Produkt entsprechend den Bestimmungen auf der Garantie.

[Nachdem die Garantie abgelaufen ist]

Kann das Produkt mithilfe von Reparaturen wieder funktionstüchtig gemacht werden, nehmen wir die Reparaturen gegen Verrechnung vor.

Kontrollieren Sie Ihr Audiogerät, um eine lange Laufzeit zu gewährleisten!	
Überprüfungen 	Haben Sie eines dieser Symptome festgestellt? <ul style="list-style-type: none">● Das Stromkabel oder der Stecker ist ungewöhnlich heiß.● Es ist ein Brandgeruch wahrzunehmen.● Im Stromkabel ist ein tiefer Einschnitt sichtbar oder das Kabel hat sich verformt.● Andere Anomalien oder Fehlfunktionen

Stoppen Sie den Betrieb des Produkts.

Um einen Produktausfall oder Unfälle zu vermeiden, schalten Sie den Strom ab, ziehen das Stromkabel aus der Steckdose und lassen unbedingt eine Kontrolle durchführen. Für Einzelheiten zu den Kosten für Kontrollen und Reparaturen kontaktieren Sie bitte Fujitsu Ten.